



2021-09-13

Well, here got my best wishes in which my wife joins. Your letter makes me ashamed. I feel guilty like a swindler who has won your “gratitude” without doing anything to earn it.

在此，我和妻子向你致以最良好的祝愿。你的来信，使我感到惭愧。我像个骗子，没做什么就获得了你的感谢，这使我感到内疚。

来源：英语世界微信公众号
满分英文什么样：钱锺书先生的四封英文信

Trotzdem, beste Wünsche von mir und meiner Frau. Dein Brief beschämt mich. Ich fühle mich schuldig wie ein Schwindler, der deine „Dankbarkeit“ annimmt ohne dass er dafür irgendwas getan hat.